



Postojnska jama - Brilljant, foto: D. Mladenovič



Lipicanci, foto: B. Klacnik



**12. MEDNARODNI
IRO SIMPOZIJ O REŠEVALNIH PSIH**

**12TH INTERNATIONAL
IRO RESCUE DOGS SYMPOSIUM**

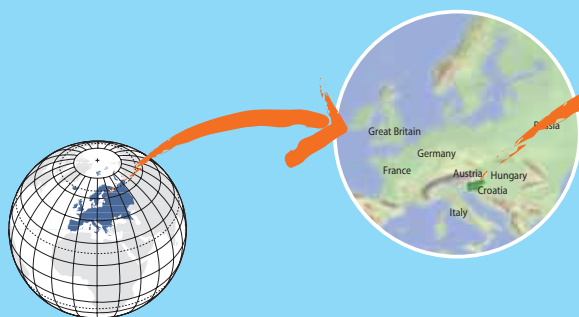
**12. INTERNATIONALE
IRO RETTUNGSHUNDE-SYMPOSIUM**

15. - 18. APRILA 2009

LJUBLJANA, SLOVENIJA



Ljubljana, foto: J. Skok



KONTAKT / CONTACT

KOMPAS - Congress Department
Ms. Barbara Kostanjšek
Project Manager
Tel: +386 1 2006314 / Fax: +386 1 2006431
barbara.kostanjsek@kompas.si
Pražakova 4, 1000 Ljubljana, Slovenia
www.kompas-online.net / www.kompas.si

**I FEEL
SLOVENIA**

www.slovenia.info

L J U B L J A N A 2 0 0 9



Piran s portoroškim zalivom, foto: J. Skok

V dneh od 15. do 18. aprila 2009 bo v Ljubljani v organizaciji Društva vodnikov reševalnih psov Slovenije 12. mednarodni IRO simpozij o reševalnih psih. Glavna tema tokratnega simpozija bo:

»Metode šolanja reševalnih psov«

Organizatorji bomo k sodelovanju povabili vrhunske strokovnjake s področja šolanja reševalnih psov iz Avstrije, Češke, Italije, Južne Koreje, Nemčije, Švice, Velike Britanije, ZDA in Slovenije. Simpozij se bo odvijal v prostorih Hotela M (3***) v Ljubljani, Derčeva ulica 5.

Preliminarni program predvideva začetek simpozija v sredo, 15.4. od 15. do 18. ure. Ob 19. uri sledi svečani spoznavni sprejem. V četrtek, 16.4. se bo delo nadaljevalo med 9. in 12. uro in med 14. in 16. uro. Proti večeru se podamo na vodeni ogled slovenskega glavnega mesta. V petek, 17.4. je za tiste, ki se bodo nanjo prijavili, predvidena celodnevna ekskurzija. Zadnji dan, sobota 18.4., je v dopoldanskem času namenjen predavanjem, popoldne pa delegatski skupščini IRO.

Poleg strokovnega dela bo v času simpozija, organizirana ekskurzija, namenjena spoznavanju slovenskih znamenitosti, Postojnske jame, slovenske obale - Portorož, Piran ali kobilarne Lipica ter pokušini kulinarčnih dobrot, kraškega pršuta in terana.

Cena celodnevne ekskurzije znaša 80€.

Kotizacija za simpozij pri plačilu do 15.12.2008 znaša 330€, ob vplačilu do 25.1.2009 pa 350€. V kotizaciji je zajeta organizacija simpozija, simpozijaska mapa z gradivom, svečana spoznavna večerja, prigrizki in pijača med odmori, kosila in večerje ter vodeni ogled Ljubljane.

Prijavo za udeležbo na simpoziju in za rezervacijo prenočišča uredite neposredno pri navedeni kontaktni osebi od 15.9.2008 dalje.

Veselim se vaše udeležbe na simpoziju.

Jaka Jeraj

Predsednik DVRPS

Between April 15th and 18th, 2009 the Slovenian Rescue Dog Handlers' Association (Društvo vodnikov reševalnih psov Slovenije, DVRPS) will organise the 12th International IRO Rescue Dogs Symposium on the topic:

»Methods in Rescue Dog Training«

Leading experts in the field of dog training from Austria, the Czech Republic, Germany, Great Britain, Italy, South Korea, Switzerland, USA and Slovenia will be invited to participate. The symposium will take place in Hotel M (3***) in Ljubljana, Derčeva ulica 5.

The symposium is expected to start on Wednesday, April 15th between 3 and 6 p.m. A formal introductory reception will be held at 7 p.m. Work will continue on Thursday, April 16th between 9 and 12 a.m. and 2 and 4 p.m. In the evening we will organise a guided tour of Slovenia's capital city. On Friday, April 17th a whole-day excursion is planned for those who apply for it. On the last day, Saturday, April 18th, lectures will take place in the morning, and the IRO delegate assembly in the afternoon.

The excursion organised during the symposium will focus on Slovenian sights, Postojna Cave, the Slovenian coast - Portorož, Piran or the Lipica Stud Farm, and a tasting of the Karst smoked ham - pršut and teran wine.

Price of the excursion 80€.

Participation fee for the symposium is 330€ if paid before December 15th, 2008, and 350€ if paid before January 25th, 2009. The participation fee includes organisation of the symposium, the symposium materials, the formal introductory dinner, refreshments during break time, lunches and dinners, and a guided tour of Ljubljana.

From September 15th, 2008 onwards participants can register and book their lodging through direct contact with Ms. Barbara Kostanjšek.

Looking forward meeting you in Slovenia and its capital, Ljubljana.

Jaka Jeraj

DVRPS President

Vom 15. bis 18. April 2009 findet in Ljubljana unter der Organisation des slowenischen Verbandes für Rettungshundeführer (DVRPS) das 12. internationale IRO Rettungshunde-Symposium statt. Das Hauptthema des diesmaligen Symposiums lautet:

»Methoden der Schulung von Rettungshunden«

Es werden viele Experte aus dem Bereich der Hundeschulung aus Deutschland, Großbritannien, Italien, Österreich, der Schweiz, Südkorea, Tschechien, den USA und Slowenien eingeladen. Das Symposium findet in den Räumlichkeiten des Hotels M (3***) in Ljubljana statt.

Das vorläufige Programm sieht den Beginn des Symposiums am 15. 4. ab 18:00 vor. Um 19:00 folgt der offizielle Empfang. Am Donnerstag, 16.4., wird die Arbeit von 9:00-12:00 und 14:00-16:00 fortgesetzt. Abends wird eine Hauptstadtrundfahrt organisiert. Am Freitag, 17.4., ist für dafür Angemeldete, eine ganztägige Exkursion geplant. Am letzten Tag, 18.4., ist der Vormittag für Lesungen reserviert und der Nachmittag für die Delegiertenversammlung der IRO.

Die Exkursion, die neben dem offiziellen Programm organisiert wird, wird sich der Erforschung der folgenden slowenischen Sehenswürdigkeiten widmen: die Postojna Grotte, die slowenische Küstenregion - Portorož, Piran, oder das Gestüt in Lipica und die Verkostung der kulinarischen Spezialitäten, des Karstschinkens - pršut und des Karst Terans.

Der Preis der Ganztagesexkursion beträgt 80€.

Der Tagungsbetrag fürs Symposium bei Bezahlung bis zum 15.12.2008 beläuft sich auf 330€, bei Bezahlung bis zum 25.1.2009 auf 350€. Im Preis sind die Organisation, die Informationsmappe mit Arbeitsmaterial, der Empfang, Snacks und Getränke in den Pausen, Mittagessen, Abendessen und eine Führung durch Ljubljana inbegriffen.

Ab den 15. September 2008 kann man sich an Symposium anmelden und die Unterkunft organisieren und zwar direkt über die genannte Kontaktperson.

Wir freuen uns auf euch in Slowenien und unserer Hauptstadt Ljubljana!

Jaka Jeraj

DVRPS Präsident